

ОТЗЫВ

члена диссертационного совета на диссертацию **Абдурахмановой-Павловой Дарьи Владимировны** на тему: «ДНЕВНИК» (1774) ДЖОНА ВУЛМЕНА И ЕГО РЕЦЕПЦИЯ», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.2. Литературы народов мира

Словесность колониальной Америки до сих пор остается мало изученным сегментом истории литературы США в силу целого ряда причин, среди которых и специфика исторического и духовного опыта, в ней запечатленного, и ее этноконфессиональный состав, далекий от современного секуляризованного и многополярного мира, и проблематичность соотношения художественного и документального в ней. Все это требует от исследователя владения особым литературоведческим инструментарием, умения погрузиться в архаичные по форме и мысли тексты и — главное — способности предложить собственные убедительные интерпретации, созвучные сегодняшним научным и социокультурным реалиям. Все эти навыки блестяще демонстрирует Д. В. Абдурахманова-Павлова в своей диссертации, посвященной памятнику автобиографической исповедальной прозы середины 18 века и его последующей рецепции.

Актуальность исследования квакерской духовной автобиографии, которой, по сути и является дневник Джона Вулмена, убедительно обоснована во Введении к работе и обусловлена пристальным интересом современной гуманитаристики ко всевозможным изводам автобиографического жанра, а также удачно выбранным *рецептивным* аспектом исследования, позволившим продуктивно исследовать бытование регулярно переиздаваемого текста и его воздействие как на документальные, так и на художественные словесные практики. Актуальность вклада Д. В. Абдурахмановой-Павловой в отечественную американистику состоит и в том, что она отдает дань теории культурного плюрализма (или многообразия), которая для нее становится не просто мировоззренческой модой, но позволяет подняться над стереотипными представлениями о литературе «культурного ядра» и «культурной периферии» и убедительно продемонстрировать значимость и непреходящее значение духовного вклада квакерского проповедника в американскую культуру.

Новизна представленной диссертации столь же очевидна. **Во-первых**, в России наследие Джона Вулмена остается практически не изученным (несмотря на вышедший на излете 20 века русский перевод «Дневника»), если не считать одной статьи Е. М. Апенко и ее обзорной главы для академической истории литературы США. **Во-вторых**, работа открывает новые перспективы и для мирового вулменоведения, в орбиту которого до сих пор не входили многие документы рецепции «Дневника», анализируемые в диссертации

Д. В. Абдурахмановой-Павловой. **В-третьих**, само методологическое ядро работы — комплексное исследование рецепции «Дневника» — впервые привлекает внимание ученых.

Четко сформулированные цели и задачи работы определяют ее структуру: диссертация состоит из введения, двух глав, заключения и библиографии, включающей 293 наименования на русском и английском языках, трех приложений.

Хорошо и емко написанное **Введение** содержит все необходимые сведения об актуальности, новизне, методологии, целях и задачах работы, ее теоретической и практической значимости и апробации ее научных результатов. Уже здесь в полной мере проявляются особенности научной мысли и академической манеры диссертантки, ее доскональное внимание ко вкладу научных предшественников, систематизирующий склад ума, теоретическая насыщенность рассуждений, умение выявлять и точно формулировать основные векторы рецепции изучаемого текста.

Первая глава предлагает целостную развёрнутую характеристику истории жизни Джона Вулмена и особенностей его «Дневника», а также обзор академических интерпретаций этого текста. Диссертантке удастся обнаружить самые яркие, концептуальные моменты в текстах своих предшественников-вулменоведов и заставить их работать на построение собственной целостной концепции жизни и творчества Вулмена и формирующего значения для него квакерской религиозной этики. Шесть параграфов главы содержат хорошо систематизированный материал, рассмотрение которого представляется необходимым в силу малой изученности «Дневника» за пределами англоязычного литературоведения. Этическая и социальная проблематика «Дневника» представлена как плод религиозной веры, интеллектуальных рассуждений и сугубо эмоционального опыта, что позволяет прочитывать «Дневник» и как квакерское «свидетельство», с такими обязательными идеологемами квакерства, как аболиционизм, пацифизм, идеал простоты, и как документ уникального жизненного опыта, а в целом— как «духовный портрет колониальной Америки» (с.39).

Особенно удачным и оригинальным представляется раздел, посвященный поэтике «Дневника». Все поэтологические категории (жанр и композиция, риторика и стилистика, метафора путешествия) рассматриваются в связи с константами американского культурного сознания. Теоретически глубоки компаративистские размышления о жанрах *journal*, автобиографии и дневника, о сравнении квакерской и пуританской дневниковых традиций. Остро и актуально поставлена проблема фикциональности вулменовского текста, которая интересует диссертантку не столько *per se*, сколько с точки зрения ее претворения в поствулменовских художественных словесных практиках.

В связи с тем, что бóльшая часть диссертации посвящена рецепции «Дневника», закономерно и естественно внимание к риторической оснащённости вулменовского текста, с привлечением концепций Стенли Фиша, ведущего представителя американской рецептивной критики, который, как подмечает диссертантка, использует в своих рассуждениях образы квакерской мысли («внутренний свет», с.51). В особую смысловую перспективу, богатую интерпретационными вариантами, предложенный риторический анализ ставит тезис о ценности для квакеров «коллективно переживаемой тишины» (с.49) и подчинение ему выбора лексики, синтаксиса, аргументации.

Глава 2 посвящена рецепции дневников в XVIII-XXI вв. **Первый параграф** посвящен *научному* освоению наследия Вулмена, и в нем впечатляет тщательная и вместе с тем компактная проработка академической рецепции «Дневника», классификация научных работ с точки зрения использованной в них методологии. Все это служит преддверием к основной задаче исследования — изучить и проанализировать «*светскую литературную рецепцию «Дневника», а также творческую интерпретацию*» (с.70) образа протагониста. Предложенная во **втором параграфе** периодизация рецепции «Дневника» Вулмена и ее основные направления самостоятельны и логически обоснованы. **Третий параграф** прослеживает формирование агиографического образа Вулмена в публицистике, причем особую ценность рассуждениям и обоснованность выводам придает то, что диссертантка вводит в научный обиход ранее нигде не рассмотренные публицистические тексты 1850—1940-х гг. Подкупает тщательность работы со словом, в частности замечание об условности термина *агиография* применительно к одной из протестантских деноминаций. Прослеживая, *как и во имя чего* творится агиографический миф, диссертантка опирается на жанровые каноны жития, что позволяет рассмотреть фигуру квакерского проповедника в широком христианском и протохристианском контексте, а с другой стороны показать его специфику как «американского святого» (с.89). Последующие пять параграфов посвящены влиянию «Дневника» на художественную литературу. Сначала расположение этих параграфов, в котором порой нарушается хронология, может показаться несколько произвольным, но постепенно открывается внутренняя логика их расположения — *по нарастанию фикционализации*, которая достигает вершины в романе Драйзера «Оплот» и в поэзии.

В каждом из параграфов Д. В. Абдурахмановой-Павловой удастся найти некий актуальный теоретический фокус, поворачивающий рецепцию Вулмена новыми, неожиданными гранями. Так, в орбиту интереса диссертантки в качестве исторического контекста, попадает литература «домашнего аболиционизма» — мало изученный пласт словесности, ориентированный на детскую аудиторию и относящийся к сфере женского,

домашнего бытия. Тема аболиционизма получает продолжение в обращении к творчеству писателя-квакера века двадцатого Чака Фейгера с его рассказом «Джон Вулмен и девочка-рабыня»(1977), который рассматривается «как пример фикционального эксперимента, проведённого на материале биографии реального исторического лица, и как текст, аккумулировавший в себе целый ряд ключевых топосов аболиционистского и афроамериканского литературных дискурсов» (с.112). Следующие параграфы посвящены более крупным формам *романизированной биографии и биографического романа*. Получившие невероятную популярность в последние десятилетия документально-художественные жанры биографического толка получают толковый теоретический разбор с опорой на ведущих теоретиков жанра (Майкла Лэки и др.) При анализе *романизированной биографии* «Джон Вулмен, американский квакер» (1942) Дж.П.Уитни используется добротная, опробованная в предыдущих параграфах эффективная исследовательская стратегия: от биографии автора — к идейно-художественному анализу его текста. Нельзя не отметить незаурядную способность Д. В. Абудрахмановой-Павловой чутко выявлять и учитывать в своем анализе все значимые уровни и контексты: здесь и паратекстуальные элементы, и выявление кросс-темпоральной и кросскультурной перспективы повествования, и тонкая дифференциация между голосом прототипа и голосом автора. Книга Кэтри Оуэнс Пир «Джон Вулмен, дитя света» (1952) предстает как *роман* о Вулмене, написанный по мотивам его биографии, и его анализ богат точными и свежими наблюдениями над приемами беллетризации. В следующем параграфе рассматривается известный роман Т. Драйзер «Оплот» (1946), который становится свидетельством популярности «кейса Вулмена» за пределами квакерского сообщества. При всей изученности феномена Драйзера в отечественной американистике, диссертантке удастся предложить оригинальную и убедительную интерпретацию романа, с использованием статистического анализа и с тонким вчувствованием в природу художественного слова. Предлагаемый в следующем параграфе краткий обзор поэтической рецепции образа Вулмена свидетельствует о незаурядном поэтическом чутье диссертантки и *непреходящем* значении фигуры Вулмена для поэтов-квакеров (последний исследуемый текст относится к 2018 году).

Несомненный научный интерес представляет параграф о восприятии творчества Вулмена непрофессиональным широким читателем, где анализируются читательские отзывы о «Дневнике». Перевод разговора в плоскость культуры конвергенции, позволяет наметить ряд важных методологических подходов к фигуре «наивного рецензента» и к бытованию классических текстов в период развития новых информационных технологий и все более настойчивого вторжения сетевых взаимодействий в формирование

интеллектуальной среды. Трансмедиальный характер носит и материал, поставленный в центр внимания завершающего параграфа «Тенденции в рецепции творчества Джона Вулмена: междисциплинарные аспекты».

Профессионально выполненный филологический анализ, системность мышления, способность к объемному видению исследуемых феноменов в сочетании с четкостью формулировок, а также основательное знакомство с новейшими тенденциями литературоведческой мысли и исчерпывающее знание первоисточников делает выводы диссертации достоверными и обоснованными и позволяет заключить, что мы имеем дело со зрелой по мысли научной работой. Диссертация Д. В. Абдурахмановой-Павловой представляет собой редкий образец качественной научной прозы и филологической культуры, которая проявляется прежде всего в безупречной логике, стремлении «во всем дойти до самой сути», в великолепном умении строить научный нарратив в диалоге с научными предшественниками.

Оценивая качество перевода диссертации на английский язык, можно счесть его адекватным и грамотным.

Теоретическая значимость работы несомненна и состоит в осмыслении феномена непреходящей популярности квакерской автобиографии, рассматриваемой на материале объёмного корпуса разножанровых художественных и нехудожественных текстов-реципиентов. Выводы данной работы могут быть использованы в научных исследованиях по истории американской литературы 18 века.

Научно-практическая значимость диссертации состоит в том, что результаты проведённого исследования могут быть применены в преподавании таких дисциплин, как «История мировой литературы», «История литературы США», «История автобиографической прозы», «Религиоведение» и др.

Шесть публикаций, подготовленных Д. В. Абдурахмановой-Павловой по теме исследования (две из них – в рецензируемых журналах из перечня ВАК, две – в журналах из перечня Scopus) соответствуют содержанию диссертации и с достаточной полнотой отражают ее главные положения. Основные научные идеи работы прошли солидную апробацию на многочисленных международных и всероссийских конференциях.

С учетом всего вышесказанного полагаю:

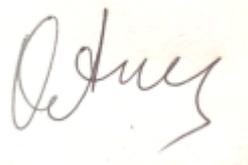
Содержание диссертации Абдурахмановой-Павловой Дарьи Владимировны на тему: «ДНЕВНИК» (1774) ДЖОНА ВУЛМЕНА И ЕГО РЕЦЕПЦИЯ» соответствует специальности 5.9.2. Литературы народов мира.

Диссертация является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи, имеющей значение для развития соответствующей отрасли знаний.

Нарушений пунктов 9, 11 Порядка присуждения Санкт-Петербургским государственным университетом ученой степени кандидата наук соискателем ученой степени мною не установлено.

Диссертация соответствует критериям, которым должны отвечать диссертации на соискание ученой степени кандидата наук, установленным приказом от 19.11.2021 № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете» и рекомендована к защите в СПбГУ.

Член диссертационного совета,
Доктор филологических наук, профессор,
Профессор кафедры истории
зарубежных литератур СПбГУ



Андыферова О. Ю.

14 мая 2024 года